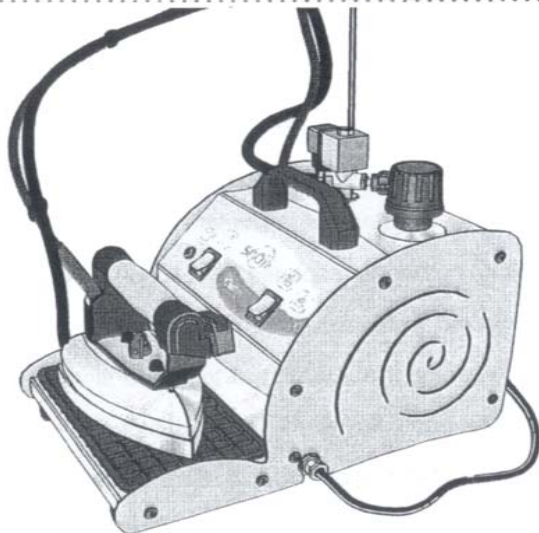


## Identyfikacja urządzenia

## ISTRUKCJA OBSŁUGI



DITTA COSIR <b>Comel</b> S.p.A. - PERGOLA (PS) - ITALY	
MODELLO - Generatore di vapore	
NUMERO DI SERIE	
220 - 240 V - 50 Hz	A
PORENZA ELETTRICA RESISTENZA CALDAIA	W
PORENZA ELETTRICA RESISTENZA FERRO	W
CAPACITA' CALDAIA	l.
PRESSIONE ESERCIZIO	bar
PESO NETTO	Kg
DIMENSIONI INCOMPLETO	L. X X X cm

Numer serii

PN 0293

Producent zastrzega sobie prawo  
do wprowadzenia zmian w opisie i danych  
zawartych w instrukcji

*Bellussi Ltd.*

**Comel**

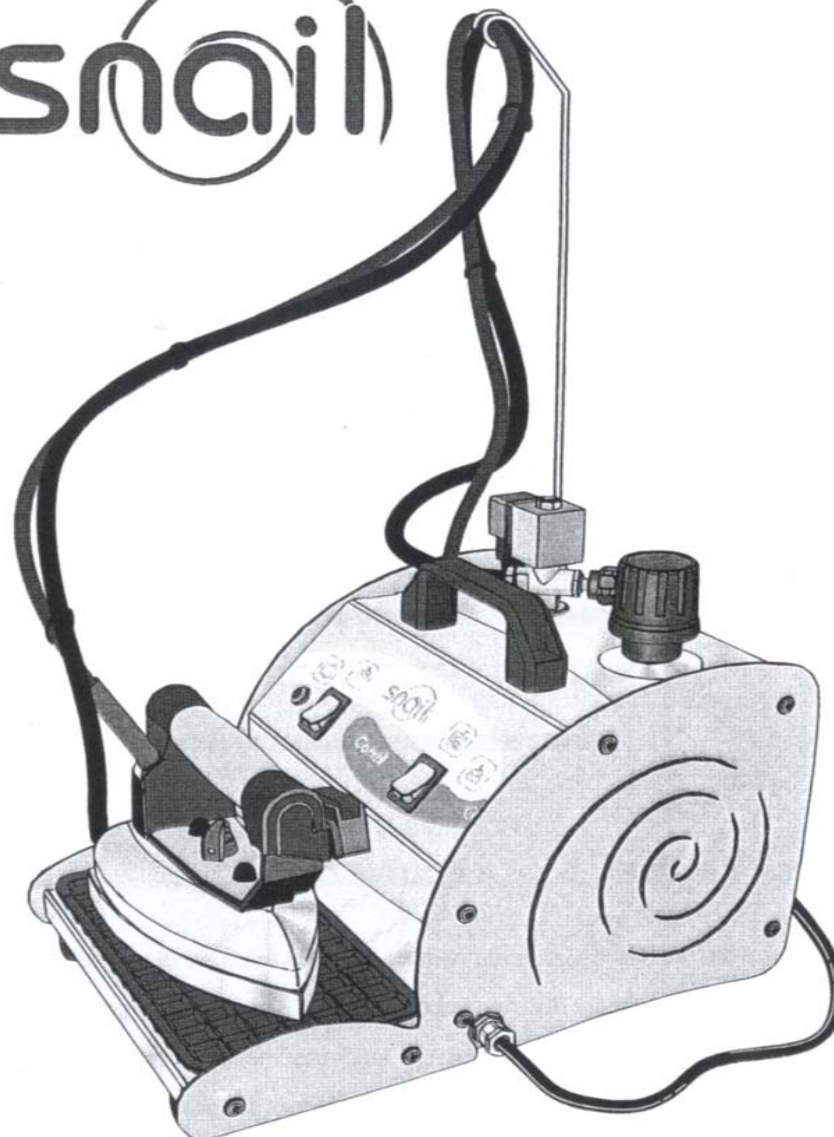
94-303 Łódź POLSKA  
ul. Konstantynowska 34

61045 Pergola (PS) ITALY  
Via Dell' Industria 40

Fax +48 042 6342140 Tel. +48 042 6342108

Fax +39 0721 735114 Tel. +39 0721 735110

snail



cod. - A00446

MADE IN ITALY  
**Comel**

Przed użytkowaniem koniecznie zapoznać się z instrukcją obsługi

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## UWAGA

Przed przystąpieniem do pracy należy zapoznać się z instrukcją obsługi

SIMBOLI POSTI SULLA MACCHINA		Uwaga ! oznacza źródło ciepła, mogą występować wysokie temperatury
		Odłączyć napięcie przed przystąpieniem do prac przy urządzeniu
SIMBOLI DI INDICAZIONE		Oznacza przewód uziemiający
		Nie zdejmować oprzyrządowania i osłon bezpieczeństwa
		Zabrania się wszelkich prac na włączonej maszynie

## WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA :

Bezpieczeństwo elektryczne tego urządzenia będzie zapewnione tylko w przypadku kiedy zostanie prawidłowo podłączone do instalacji elektrycznej z uziemieniem, według norm bezpieczeństwa elektrycznego.

Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadkach uszkodzenia urządzenia spowodowanego wadliwym podłączeniem - brak przewodu uziemiającego.

W przypadkach wątpliwych należy zgłosić się do serwisu

Producent nie może być odpowiedzialny za uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania urządzenia lub napraw dokonywanych przez osoby niewykwalifikowane.

Nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi częściami ciała

Nie pozostawiać niepotrzebnie włączonego urządzenia do sieci elektrycznej - może stanowić zagrożenie.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac napraw czy prac konserwacyjnych odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego - odłączając wtyczkę.

W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego funkcjonowania urządzenia odłączmy je z sieci elektrycznej.

W przypadku ewentualnych napraw zgłaszamy się do autoryzowanego serwisu producenta i żądamy oryginalnych części zamiennych.

Nie przestrzeganie wyżej wymienionych zaleceń może spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę praw gwarancyjnych.

URZĄDZENIE WYPRODUKOWANE WEDŁUG NORM UNI EUROPEJSKIEJ CEE 89/392

# INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

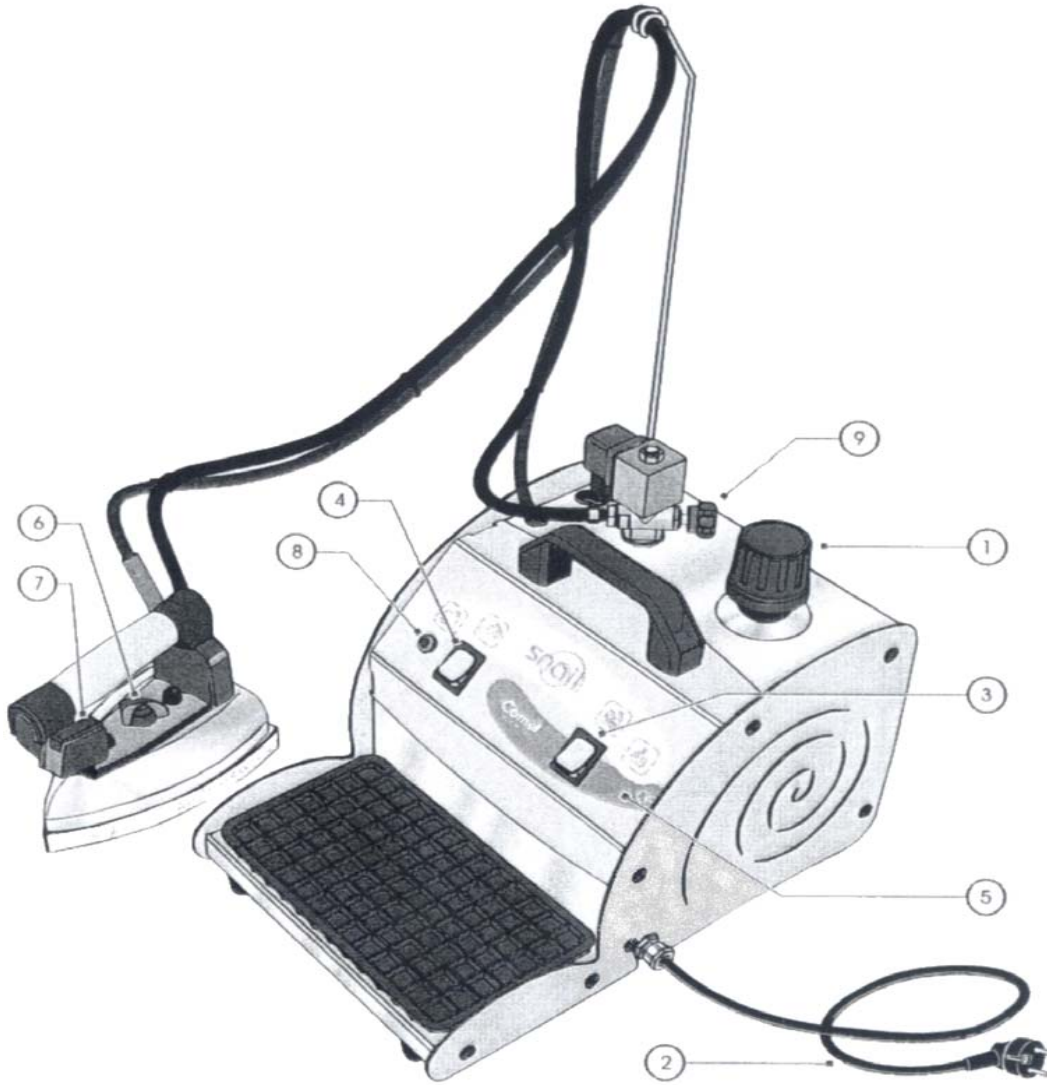
Wytwornica pary przeznaczona jest do prasowania każdego rodzaju materiału. Przed przystąpieniem do korzystania z wytwornicy należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

## INSTRUKCJA PRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA

- odkręcić korek wlewu ( 1 ), wlać wodę, zakręcić korek ( bez mocnego dokręcenia).
- umieścić wtyczkę ( 2 ) w gnieździe (220V) posiadającą uziemienie.
- włączyć wytwornicę pary włącznikiem ( 3 ) a żelazko włącznikiem ( 4 ).
- ustawiamy termostat żelazka ( 6 ) pomiędzy pozycje len (lino-para sucha) a bawełna (cotone para wilgotna).
- przed przystąpieniem do prasowania odczekać aż lampka kontrolna wytwornicy ( 5 ) będzie zapalona. Lampka ta podczas prasowania może zgasnąć , należy kontynuować prasowanie ponieważ zapali się ona sama po osiągnięciu odpowiedniego ciśnienia w wytwornicy.
- naciskając przycisk ( 7 ) znajdujący się przy żelazku otwieramy elektrozawór .
- pokrętko elektrozaworu ( 9 ) służy do regulacji ilość pary dopływającej do żelazka.

## UWAGI:

- NIE NAPEŁNIAĆ ZBIORNIKA WYTWORNICY POWYŻEJ OTWORU WYTWORNICY ( 1 ), NIE ODKRĘCAĆ NIGDY, KIEDY WYTWORNICA JEST POD CIŚNIENIEM.
- PRZED ODKRĘCENIEM KORKA ( 1 ) LUB PRZY OPRÓŻNIANI WYTWORNICY NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ CZY NIE ZNAJDUJE SIĘ PARA.
- W PRZYPADKU CAŁKOWITEGO ZUŻYCIA PARY, WYŁĄCZYĆ URZADZENIE, DLA WIEKSZEGO BEZPIECZEŃSTWA ODŁĄCZYĆ Z SIECI ELEKTRYCZNEJ, ODCZekać OKOŁO 20 MINUT, PO CZYM ODKRĘCIĆ KOREK ( 1 ), NAPEŁNIĆ WODĄ WYTWORNICĘ I POSTEPOWAĆ JAK OPISANO WYŻEJ.
- W CELU ZAGWARTOWANIA CZYSTOŚCI WYTWORNICY ZALECA SIĘ JEJ CZASOWE OPRÓŻNIANIE, UŻYWAJĄC DO TEGO CELU ZAWÓR ( 1 ). PODCZAS TEJ OPERACJI WYTWORNICA NIE MOŻE BYĆ POD CIŚNIENIEM.
- ZALECA SIĘ STOSOWANIE WODY DESTYLOWANEJ.



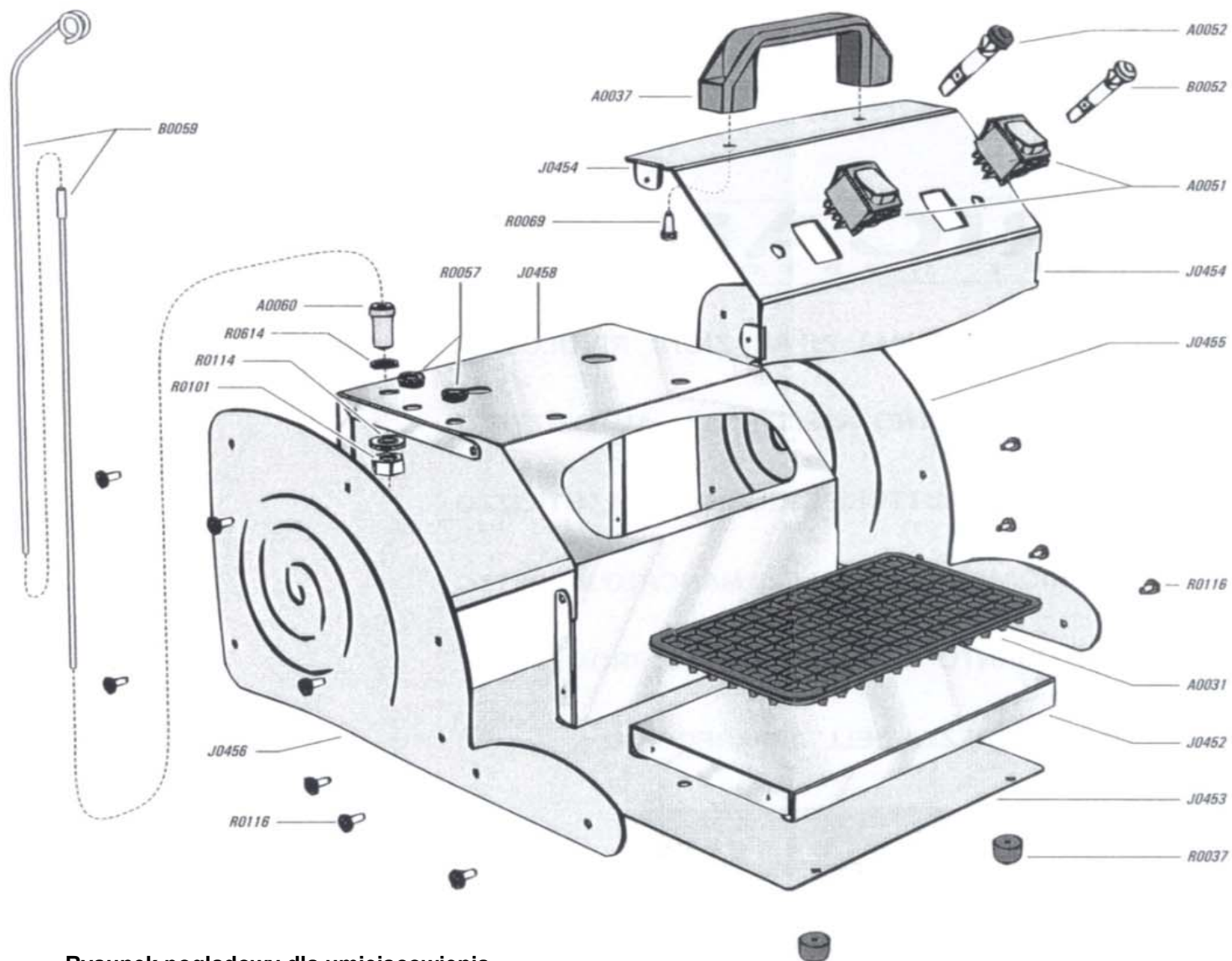
## LEGENDA

- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1_ Korek - Zawór bezpieczeństwa | 6_ Regulacja temperatury żelazka |
| 2_ Wtyczka zasilania            | 7_ Włącznik elektrozaworu        |
| 3_ Włącznik wytwornicy          | 8_ Kontrolka braku wody          |
| 4_ Włącznik żelazka             | 9_ Regulacja ilości pary         |
| 5_ Lampka gotowości do pracy    |                                  |

# SERWIS I CZĘŚCI ZAMIENNE

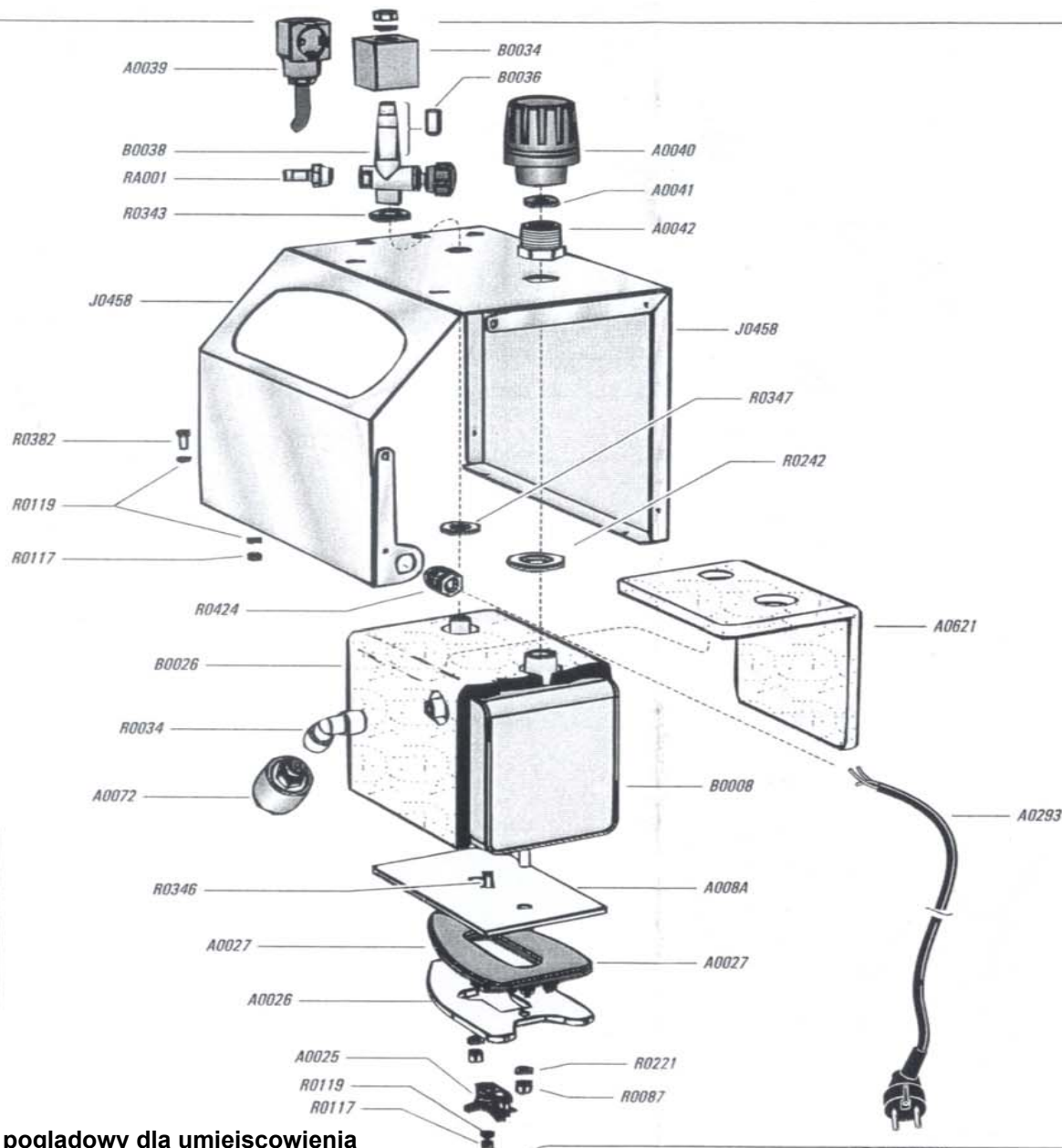
W przypadku ewentualnych napraw zgłaszamy się do autoryzowanego serwisu producenta i żądamy oryginalnych części zamiennych





N.	OPIS	Q*
A0031	Podkładka pod żelazko	1
A0037	Uchwyt	1
A0051	Włącznik	2
A0052	Lampka kontrolna	1
A0060	Uchwyt drążka	1
B0052	Lampka kontrolna	1
B0059	Drążek do przewodu elektrycznego	1
J0452	Podstawa pod żelazko	1
J0453	Pokrywa dolna	1
J0454	Pokrywa górna	1
J0455	Ścianka boczna	1
J0456	Ścianka boczka	1
J0458	Obudowa	1
R0037	Stopka gumowa	4
R0057	Otwór na przewód elektr.	2
R0069	Śruba	2
R0101	Nakrętka	1
R0114	Podkładka	1
R0116	Wkręt	18
R0614	Podkładka	1

Rysunek poglądowy dla umiejscowienia poszczególnych części urządzenia

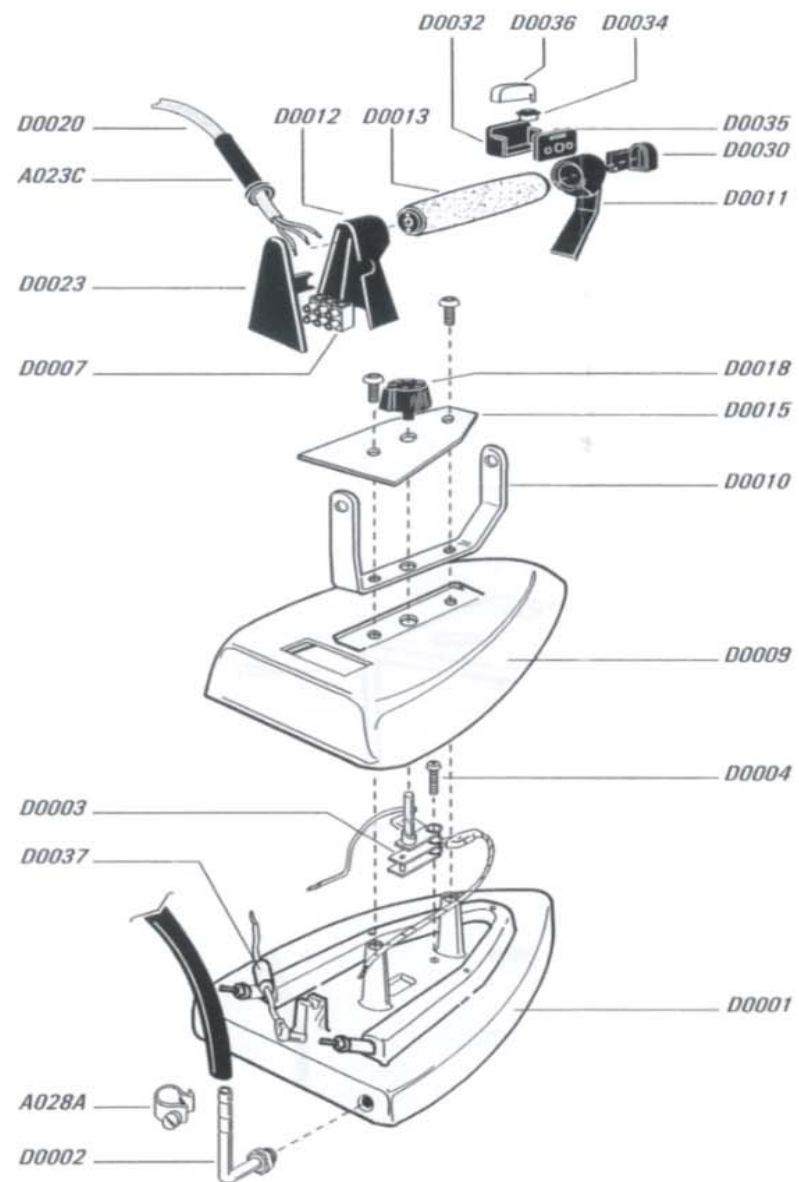


**N. OPIS**

N.	OPIS	Q*
A008A	Płyta aluminiowa	1
A0025	Termostat	1
A0026	Płyta mocująca	1
A0027	Grzałka	1
A0039	Łącznik elektryczny elektrozaworu	1
A0040	Korek	1
A0041	Uszczelka korka	1
A0042	Złączka	1
A0072	Czujnik ciśnienia	1
A0292	Przewód zasilający	1
A0395	Elektrozawór kompletny	1
A0621	Ośłona	1
B0008	Wytwornica ze stali inox	1
B0026	Ośłona wytwornicy	1
B0034	Uzwojenie elektrozaworu	1
B0036	Tłoczek	1
B0038	Korpus elektrozaaworu	1
J0458	Obudowa	1
RA001	Złączka	1
R0034	Złączka	1
R0087	Nakrętka	2
R0117	Nakrętka	2
R0119	Podkładka	3
R0221	Podkładka	2
R0242	Podkładka	1
R0343	Podkładka	1
R0346	Śruba	1
R0347	Podkładka	1
R0382	Śruba	1
R0424	Uchwyt przewodu elektr.	1



**Rysunek poglądowy dla umiejscowienia poszczególnych części urządzenia**

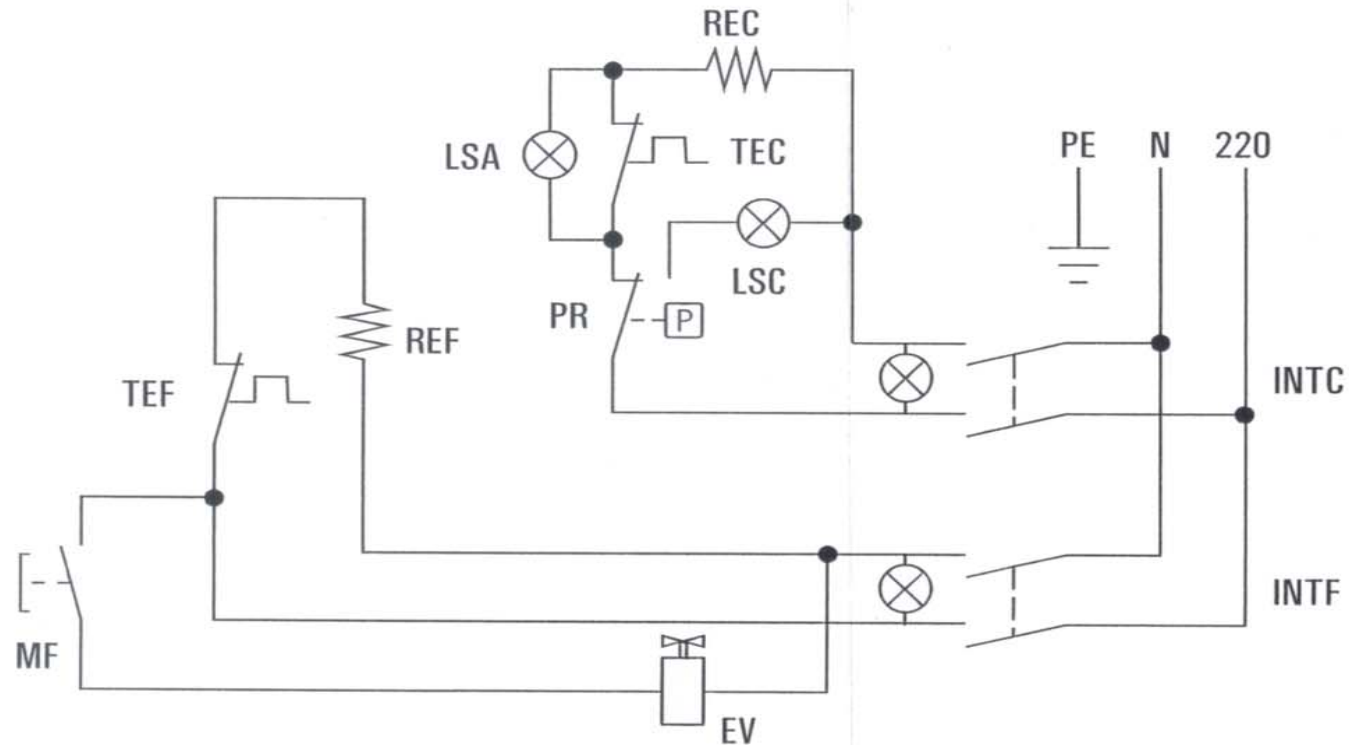


N.	OPIS	Q*
A028A	Obejma przewodu	2
A023C	Osłona przewodu	1
D0001	Stopa grzewcza	1
D0002	Łącznik do żelazka	1
D0003	Termostat	1
D0004	Śruba	1
D0007	Kostka elektr.	1
D0009	Obudowa żelazka	1
D0010	Uchwyt rączki	1
D0011	Osłona rączki	1
D0012	Osłona rączki	1
D0013	Uchwyt korkowy	1
D0015	Maskownica żelazka	1
D0018	Pokrętko termostatu	1
D0020	Przewód zasilający	1
D0023	Osłona kostki	1
D0030	} Obudowa mikrowyłącznika	1
D0032		1
D0034	Mikrowyłącznik	1
D0035	Obudowa mikrowyłącznika	1
D0036	Przycisk	1
D0037	Bezpiecznik	1

Rysunek poglądowy dla umiejscowienia poszczególnych części urządzenia

SIN. OPIS

- REC Grzałka
- TEC Termostat wytownicy
- MO Skrzynka zaciskowa
- EV Elektrozawór
- PR Czujnik ciśnienia
- REF Grzałka żelazka
- LSA Lampka kontroli poziomu wody
- LSC Lampka kontrolna gotowości wytownicy
- MF Mikrowyłącznik żelazka
- INTC Włącznik
- INTF Włącznik żelazka
- PE Uziemienie



Rysunek poglądowy dla umiejscowienia poszczególnych części urządzenia